

# Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



# Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung  
Holder of the Approval

UTC Fire & Security B.V.  
Kelvinstraat, 7  
NL-6003 DH WEERT

## Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

## This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAKkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAKkS as certification body for fire protection and security products

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 203073	7	14.06.2020	13.06.2024

Gegenstand der Anerkennung  
Subject of the Approval

Wärmemelder / Heat detector  
DT713-5; DT713-5R; DT713-7

Verwendung  
Use

in automatischen Brandmeldeanlagen  
in automatic fire detection and fire alarm systems

Anerkennungsgrundlagen  
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07  
VdS 2543:2018-05  
EN 54-5:2000 + A1:2002

Köln, den 09.06.2020

Dr. Reinermann

Geschäftsführer  
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body



Deutsche  
Akkreditierungsstelle  
D-ZE-11149-01-01



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 203073 vom/ dated 09.06.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Wärmemelder / Heat Detector	DT 713-5		
Wärmemelder / Heat Detector	DT 713-5R		
Wärmemelder / Heat Detector	DT 713-7		
Meldersockel / Detector Base	DB 701		
Meldersockel / Detector Base	DB 701U		
Meldersockel / Detector Base	DB 702		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 203073 vom/ dated 09.06.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte: VdS Test Report:	BMA 14014 BMA 03060 181038-AU01+MMF01-PB01 181038-AU01+UCE01-PB01	11.04.2014 10.10.2003 20.05.2020 23.05.2019	
ANPI Prüfbericht: ANPI Test-Report:	BFS/DE/1088 BFS/REDI/122	28.05.2002 12.10.2001	
ADDENA Prüfbericht: ADDENA Test-Report:	Tests: BFS/REDI/122 Tests: BFS/REDI/122	15.02.2002 11.08.2004	
<b>DT 713-5</b>			
Installationsanweisung/ Installation Instructions	10-4226-501-1C70-08 Rev11	11.2016	28
Installationsanweisung/ Installation Instructions	P/N 55370146 Rev.1.0	28.07.2010	16
Technische Zeichnung/ Technical Drawing	528-4227-0040 Rev 01	- - -	10
Schaltplan/ Circuit Diagram	10-4226-223-0060-00 Rev A	12.07.1996	2
Bestückungsplan/ Component Mounting Diagram	13384MFG Rev 1	24.06.1996	1
Leiterplattenlayout/ PCB-Layout	13384F Rev. 1	24.06.1996	1/8
Leiterplattenlayout/ PCB-Layout	13384A/W Rev. 1	24.06.1996	2-8/8
Technische Spezifikation/ Technical Specification	DT713-5-1-en	14.02.2019	2
Stückliste /	214-4226-0080, Rev. 01	08.08.2013	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 203073 vom/ dated 09.06.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Typenschild/ Label	10-4226-520-0001-02	03.08.2018	2
<b>DT 713-5R</b>			
Installationsanweisung/ Installation Instructions	10-4226-501-1C70-08, Rev11	11.2016	28
Installationsanweisung/ Installation Instructions	P/N 55370146 Rev 1.0	28.07.2010	16
Technische Zeichnung/ Technical Drawing	528-4227-0040 Rev01	- - -	10
Schaltplan/ Circuit Diagram	10-4226-223-0070-00 Rev. A	12.07.1996	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	13384MFG Rev D	24.06.1996	2
Leiterplattenlayout / PCB-Layout	13384F Rev 1	24.06.1996	1/8
Leiterplattenlayout / PCB-Layout	13384A/W Rev1	24.06.1996	2-8/8
Technische Spezifikation / Technical Specification	DT713-5R-1-en	14.02.2019	2
Stückliste / Parts List	214-4226-0070 Rev. 1.0	12.11.2013	1
Typenschild / Label	10-4226-520-0001-02 Rev2	03.08.2018	2
<b>DT713-7</b>			
Installationsanweisung/ Installation Instructions	10-4226-501-1C70-08 Rev11	11.2016	28
Installationsanweisung/ Installation Instructions	P/N 55370146	28.07.2010	16
Technische Zeichnung/ Technical Drawing	528-4227-0040 Rev01	- - -	10

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 203073 vom/ dated 09.06.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Schaltplan/ Circuit Diagram	10-4226-223-0080-00 RevA	12.07.1996	1
Bestückungsplan Component Mounting Diagram	13384MFG RevD	24.06.1996	2
Leiterplattenlayout PCB-Layout	13384F Rev1	24.06.1996	1/8
Leiterplattenlayout PCB-Layout	13384A/W Rev1	24.06.1996	2-8/8
Technische Spezifikation Technical Specification	DT713-5R-1-en	14.02.2019	2
Stückliste / Parts List	214-4226-0080 Rev01	08.08.2013	1
Typenschild/ Label	10-4226-520-0001-02 Rev02	03.08.2018	2



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 203073 vom/ dated 09.06.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Bei den Meldertypen DT 713-5, DT 713-5R und DT 713-7 handelt es sich um Wärmemelder für den Betrieb in automatischen Brandmeldeanlagen.

Die einzelnen Meldertypen unterscheiden sich wie folgt:

DT 713-5: Wärmemelder der Klasse A2 mit Fernalarmausgang

DT 713-5R: Wärmemelder der Klasse A2 mit Relaiskontakt

DT 713-7: Wärmemelder der Klasse B mit Fernalarmausgang

Technische Daten (nach Herstellerangaben):

Betriebsspannung (DC):	8,5 V bis 33 V
Stromaufnahme im Bereitschaftsmodus:	100 $\mu$ A
Stromaufnahme im Alarmmodus:	15 mA bis 60 mA
Relaiskontakt DT 713-5R (DC):	2 A bei 30 V
Relaiskontakt DT 713-5R (AC):	1 A bei 120 V



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 203073 vom/ dated 09.06.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Detectors type DT 713-5, DT 713-5R and DT 713-7 are heat detectors for operation in automatic fire detection and fire alarm systems.

The detectors types differ as follows:

DT 713-5: heat detector class A2 with remote alarm output

DT 713-5R: heat detector class A2 with relay contact

DT 713-7: heat detector class B with remote alarm output

Technical data (manufacturer's specifications):

Operating voltage (DC):	8.5 V to 33 V
Current consumption in standby:	100 $\mu$ A
Current consumption in alarm:	15 mA to 60 mA
Relay contact at DT 713-5R (DC):	2 A at 30 V
Relay contact at DT 713-5R (AC):	1 A at 120 V